

# Referat

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizer Archiv für Tierheilkunde SAT : die Fachzeitschrift für Tierärztinnen und Tierärzte = Archives Suisses de Médecine Vétérinaire ASMV : la revue professionnelle des vétérinaires**

Band (Jahr): **123 (1981)**

PDF erstellt am: **22.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

In 105 femori di lepri provenienti da tutto il Cantone di Berna, i valori di piombo variavano tra 0,36 ppm e 10,02 ppm (sostanza secca). Questi valori sono da considerarsi bassi. La quota di piombo nelle ossa era significativamente aumentata in quelle zone dove il traffico dei veicoli a motore è più intenso (grandi strade, grandi agglomerazioni urbane). Non si è potuta rilevare alcuna dipendenza dall'età, dal peso, dal sesso, dalle condizioni di salute, anche se non bisogna dimenticare che alcuni dei gruppi presi in considerazione erano molto piccoli e che non esiste un metodo esatto per la determinazione dell'età nelle lepri.

Le analisi per il rilevamento del piombo sono state fatte con uno spettrofotometro ad assorbimento atomico, e l'incenerimento è stato fatto in matracci trattati con ossigeno. I campioni sono stati avvolti in un foglio di paraffina (adiuvante per l'incenerimento) e in una striscia di carta da filtro (adiuvante per l'accensione). L'accensione è avvenuta con l'aiuto di un'elettrodo di platino a reticella. Svantaggio del metodo: frequenza dei disturbi della saldatura dell'elettrodo (la riparazione viene fatta con saldatura speciale). In considerazione del breve periodo di incenerimento e della precisione dei risultati, il metodo ci sembra, nonostante tutto, adatto ad indagini di routine.

### Summary

The first part of the paper gives a survey of the literature<sup>6</sup> dealing with the natural distribution, increased occurrence, the metabolism in warm-blooded organisms and the toxicity of lead for them, as well as the lead content in the bones of humans and animals.

105 femur bones of hares from the whole area of the canton Berne were examined and their lead content was found to vary between 0.36 ppm and 10.02 ppm (dry substance). These values may be regarded as low. There was a significantly higher lead content in the bones from areas where there was a greater amount of traffic, such as main roads and towns. It could not be proved that the results had any connection with the age, weight, sex or health status of the animals, but it should be pointed out that some of the groups examined were very small and that there is no exact method of determining the age of field hares.

The lead analyses were made with the aid of atom-absorption spectrophotometry, the incineration being carried out in cylinders rinsed through with oxygen. The test material was wrapped in paraffin foil to aid combustion and a filter strip to aid ignition, which then took place by means of an electrode in a platinum container. The disadvantage of this method is the weakness of the solder points in the electrode (repairs require a special solder and hard soldering). But in view of the speed of the incineration and the precision of the results this method nevertheless appears to be the best for routine examinations.

---

<sup>6</sup> The bibliography may be requested at the address indicated on the bottom of the title page.

Manuskripteingang: 5.12.1980

## REFERAT

**Ornithosis in poultry workers** (Ornithose bei Arbeitern in Geflügelbetrieben). *B. E. Andrews, R. Major, S. R. Palmer*, Lancet, March 21, 1981, 632-634.

Im Winter 1979 und Frühling 1980 wurden in Norfolk GB vermehrt Fälle von Ornithose bei Arbeitern in Entenfarmen beobachtet. 61% wiesen überhöhte serologische Titer gegen Chlamydien auf im Vergleich zu 23% bei Arbeitern aus anderen Geflügelbetrieben. Klinische Verdachtssymptome auf Ornithose (respiratorische Beschwerden, atypische Pneumonie) bestanden in den Entenbetrieben bei 9% der Arbeiter. Die höchste Befallsquote wiesen Personen auf, welche die Eviszeration der Schlachttiere durchzuführen hatten. In 2 Betrieben liess sich *Chlamydia psittaci* aus Kloakenabstrichen von Enten isolieren. Eine Übertragung ist folglich nicht nur durch Aerosol, sondern vor allem beim Schlachtprozess auch durch Kontakt mit Faeces möglich. *X. Bühlmann*, Basel